

- Чобы снять смесительную насадку после окончания нанесения материала, поверните ее на 90° против часовой стрелки, совместив выемки на насадке и шприце, и удалите насадку. Наденьте колпачок, совместив отметки, и поверните его на 90° по часовой стрелке. Держите двухцилиндровый шприц плотно закрытым.
- Смесительную насадку после использования следует утилизировать. Ни пустой шприц, ни использованный смеситель нельзя использовать повторно.
- Очищайте использованные металлические инструменты сразу после применения спиртом или ацетоном.

ТЕХНИКА ПРИМЕНЕНИЯ ДЛЯ ВСЕХ ВИДОВ НЕПРЯМЫХ РЕСТАВРАЦИЙ (КРОМЕ ВИНИРОВ):

- Удалите временную реставрацию и временный цемент. Тщательно очистите препарируемый участок, промойте дистиллированной водой и высушите струей воздуха без масла и воды, но не пересушивайте. Стандартное препарирование подкладки должно быть слегка скругленным и иметь немного скошенные края. Избегайте клиновидных краев и поднтрений. Для накладок необходимо снизить окклюзии на 1,5 - 2 мм. Букальная и лингвальная поверхности должны быть отпрепарированы таким образом, чтобы керамика охватывала 2 - 3 мм эмали и была продолжением тела зуба. Десневые ткани должны быть отнесены таким образом, чтобы сделать возможным процедуру бондинга. Пульповая камера должна быть защищена прокладкой из гидроксида кальция до снятия оттиска. **Примечание:** важно тщательно удалить временный цемент и очистить отпрепарированную поверхность, поскольку только так можно достичь оптимальной адгезии материала. Особенно тщательно следует удалять временные цементы на основе цинкоксид-эвгенола, поскольку фенольные вещества (к которым относится эвгенол) могут замедлять процесс полимеризации материала. Для полной уверенности рекомендуется использовать безэвгенольные цементы. Кроме того, следует избегать контакта материала с такими веществами, как пероксид водорода, этилендиаминитрауксусная кислота (ЭДТА) и/или с дезинфицирующими средствами, поскольку они могут взаимодействовать с компонентами материала и влиять на процесс его полимеризации и/или силу адгезии.
- Проведите примерку реставрации. Jen-DuaCem SE используется для фиксации хорошо подогнанных реставраций там, где необходима малая толщина слоя цемента. Не стоит фиксировать плохо подогнанные реставрации, в таком случае работу лучше переделать.
- При проведении бондинговых процедур необходим тщательный контроль над жидкостями ротовой полости, чтобы предотвратить загрязнение как отпрепарированного участка, так и цемента. Хорошего результата можно достичь путем использования коффердама, ретракции десен с помощью нитей и ватных валиков.
- Подготовьте ортопедическую конструкцию или убедитесь, что она была предварительно обработана согласно инструкции производителя.
- Выберите желаемый оттенок цемента и подготовьте двойной шприц Jen-DuaCem SE к работе, согласно инструкциям, которые приведены выше.
- Нанесите материал на реставрацию и/или на подготовленную поверхность зуба в зависимости от вида используемой ортопедической конструкции. Осторожно установите реставрацию на подготовленное место с легким нажимом так, чтобы вытекали излишки материала. Сила надавливания должна быть умеренной, следует избегать смещения реставрации.
- Примечание:** внешний свет и высокая температура воздуха в помещении могут приводить к сокращению времени работы с материалом. Рекомендуется регулировать интенсивность освещения стоматологической установки во время процедуры цементирования.
- Удалите излишки материала, дождавшись его перехода в гелеобразное состояние в течение 1-3 минут после нанесения или после 1-2 секунд облучения полимеризатором. Избегайте чрезмерного удаления материала, особенно на границе реставрация-полость. Можно оставить небольшой избыток материала, если это необходимо. Используйте скейлер или зубной зонд, или другой подходящий инструмент, удерживая конструкцию на месте.
- Примечание:** работа над большими реставрациями, следует своевременно удалять излишки материала, особенно в труднодоступных местах (десневые края, проксимальные области). Кроме того, для предотвращения образования слоя, ингибированного кислородом, используйте барьерный гель. Гель наносится на участки фиссур после удаления излишков материала, однако до полимеризации материала.
- Полимеризуйте материал с помощью полимеризационной лампы в тех местах, где это доступно или дайте материалу полимеризоваться химически. Фиксируя цельнокерамические или композитные реставрации, полимеризируйте Jen-DuaCem SE, направляя свет лампы через реставрацию. При фиксации реставрации этим способом требуется больше времени для засветки, адекватного толщине реставрации. В любом случае, материал требует около 5 минут для достаточной полимеризации, особенно в местах, труднодоступных для света фотополимерной лампы. Поэтому при необходимости дальнейших манипуляций рекомендуется после удаления излишков материала, позвольте ему полимеризоваться химически.
- После полной полимеризации цемента обработайте края реставрации или измените форму окклюзионных поверхностей мелкозернистой алмазной пастой. Посажению на цемент реставрацию надо окончательно ополіровать в местах, где проводилась коррекция, посредством использования резиновых полировальных головок и алмазной полировочной пасты.
- Проверьте окклюзию и функциональные движения, при необходимости откорректируйте.

ТЕХНИКА ПРИМЕНЕНИЯ ДЛЯ ВИНИРОВ:

- Отпрепарируйте поверхность зуба под виниры.
- Обеспечьте контроль над жидкостями полости рта и сухость рабочего поля, применяя коффердам или, в качестве альтернативы, ватные тампоны и слюноотсос.
- До установки и окончательной фиксации виниров рекомендуется провести их примерку с использованием примерочных щипцов. Оцените правильность формы и размера пластины, ее цвет и необходимость коррекции аппроксимальных контактных пунктов. При необходимости откорректируйте и заполіруйте полирами для керамики или композитов. Не стоит проводить тщательную проверку окклюзии на данном этапе для предотвращения порчи виниров. После примерки тщательно смойте примерочную пасту водой, высушите струей воздуха без масла и воды и протравите поверхность виниров фосфорной кислотой в течение 15-20 секунд. Промойте и высушите.
- Убедитесь, что виниры были предварительно подготовлены в лаборатории в соответствии с инструкциями производителя. Не протравливайте их повторно, если они уже были протравлены в лаборатории. **Примечание:** В случае, если этого не было сделано в лаборатории, внутреннюю поверхность виниров следует протравить в течение 4-6 минут 4%-ной или в течение 1-2 минут 9%-10%-ной плазвиковой кислотой или согласно указаниям инструкции производителя виниров. Протравленную поверхность тщательно промойте водой и высушите воздухом без смазки и воды. Признаком качественной обработки является однородная, матовая и чистая поверхность виниров. Нанесите силан на внутренние поверхности виниров и выдержите 60 секунд, после чего высушите поверхность струей воздуха без масла и воды. Не следует промывать водой обработанные силаном реставрации.
- Подготовьте поверхность зуба. Для этого протравите поверхность фосфорной кислотой согласно инструкции производителя (например, Phospho-Jen AS), тщательно промойте водой и высушите. Важно не пересушивать протравленную поверхность.
- Нанесите бондинговый агент (например, Jen-Unibond или Jen-Unibond SE) согласно инструкциям производителя.
- Выберите желаемый оттенок цемента и подготовьте двойной шприц Jen-DuaCem SE к работе, согласно инструкциям, которые приведены выше.
- Нанесите смешанный цемент непосредственно на поверхность винира, осторожно, с небольшим нажимом, установите его на подготовленное место и удалите лишний цемент соответствующим инструментом. Особое внимание стоит уделить контактным областям и десневым краям.
- Увеличьте давление и, удерживая его несколько секунд, с помощью тонкого световода проведите точечную полимеризацию материала в области лицевой поверхности в течение нескольких секунд. На данном этапе важно не полимеризовать материал в контактных и десневых краях.
- Удалите излишки материала и проведите окончательную полимеризацию всех сегментов поверхности реставрации в течение 10-30 секунд.
- Проведите финишную обработку и полировку реставрации, проверьте окклюзионные контакты и откорректируйте их при необходимости.

ТЕХНИКА ПРИМЕНЕНИЯ ДЛЯ ФИКСАЦИИ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ, СТЕКЛОВОЛОКНЫХ, УГЛЕПЛАСТИКОВЫХ И КВАРЦЕВЫХ ШТИФТОВ:

- Проведите депульпацию и подготовку пространства для установки штифта с использованием стандартных методов. Убедитесь, что участок тщательно очищен, промыт и высушен с помощью бумажных штифтов.
- Примечание:** следует избегать контакта материала с такими веществами, как пероксид водорода, этилендиаминитрауксусная кислота (ЭДТА) и/или с дезинфицирующими средствами, поскольку они могут взаимодействовать с компонентами материала и влиять на процесс его полимеризации и/или силу адгезии.
- Выберите нужный размер штифта и подготовьте его к работе в соответствии с инструкциями производителя.
- Выберите желаемый оттенок цемента и подготовте двойной шприц Jen-DuaCem SE к работе согласно инструкциям, которые приведены выше.
- Введите материал в канал и, по желанию, нанесите тонкий слой материала на штифт. Быстро вставьте штифт в подготовленное место, позволяя свободно выходить излишкам материала, и удалите эти излишки, дождавшись перехода материала в гелеобразное состояние в течение 1-3 минут после нанесения или после 1-2 секунд облучения полимеризатором.
- Примечание:** из-за роста температуры материала после внесения его в полость рта стремительно растет скорость его полимеризации. Кроме того, внешний свет и высокая температура воздуха в помещении могут приводить к сокращению времени работы с материалом. Рекомендуется регулировать интенсивность освещения стоматологической установки во время процедуры цементирования.
- Полимеризируйте материал с помощью полимеризационной лампы в тех местах, где это доступно, или дайте материалу полимеризоваться химически. В любом случае материал требует около 5 минут для достаточной полимеризации, особенно в местах, труднодоступных для света фотополимерной лампы.
- Срежьте штифт и реставрируйте культю.

ФИКСАЦИЯ КОРОНОК НА ИМПЛАНТАХ:

- Удалите временную реставрацию и временный цемент. Тщательно очистите препарируемый участок, промойте дистиллированной водой и высушите струей воздуха без масла и воды, но не пересушивайте.

- Очистите имплантат от временного цемента и других материалов удобным способом и с помощью алмазного или любого другого бора по вашему выбору придайте поверхности имплантата шероховатость, тщательно его промойте и высушите струей воздуха.
- Убедитесь, что реставрация хорошо подогнана, проведя ее примерку.
- Выберите желаемый оттенок цемента и подготовьте двойной шприц Jen-DuaCem SE к работе согласно инструкциям, которые приведены выше.
- Нанесите смешанный материал непосредственно на реставрацию или на имплантат. Материал должен покрывать все поверхности так, чтобы после осторожной установки конструкции на место, его излишки свободно вытекали.
- Удалите излишки материала, дождавшись его перехода в гелеобразное состояние в течение 1-3 минут после нанесения или после 1-2 секунд облучения полимеризатором. Используйте скейлер или зубной зонд, или другой подходящий инструмент, удерживая конструкцию на месте.
- Полимеризиуйте материал с помощью полимеризационной лампы в тех местах, где это доступно или дайте материалу полимеризоваться химически. В любом случае материал требует около 5 минут для достаточной полимеризации, особенно в местах, труднодоступных для света фотополимерной лампы.
- Проведите финишную обработку и полировку реставрации, проверьте окклюзионные контакты и откорректируйте их при необходимости.

●● **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ**

- Материал содержит метакрилаты, которые могут вызывать аллергические реакции. Используйте медицинские перчатки и избегайте попадания материала на кожу, слизистые оболочки и в глаза. В случае попадания сразу промойте большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- Насадки для автоматической смешивания являются исключительно одноразовыми и подлежат утилизации после использования.
- Использование материалов, содержащих эвгенол, может приводить к ингибированию процесса полимеризации композита.
- Полимеризацией светом рекомендуется проводить в тонком слое с использованием галогеновой или светодиодной лампы мощностью 1000 мВт/см² или более и спектром эмиссии синего света 400-500 нм.

●● **ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**

- Известны аллергические реакции пациентов на препарат. В случае возникновения аллергической реакции или появления проявлений чувствительности пациента к компонентам материала рекомендуется прекратить его применение и обратиться за медицинской помощью.
- Прямое перекрытие пульпы.
- Невозможность обеспечения идеальной сухости рабочего поля.

●● **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Предприятие-изготовитель гарантирует качество своей продукции. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате нарушения требований инструкции по использованию материалов, нарушения условий хранения и другие случаи, не предусмотренные функциональным назначением материала.

Потребитель несет ответственность за определение пригодности данного продукта к использованию в соответствии с его (потребителя) задачами. Условие наступления гарантийного случая: несоответствие продукта характеристикам, заявленным производителем. В случае обнаружения дефекта материала в гарантийный период предприятие-изготовитель производит замену продукта.

●● **ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

Ответственность предприятия-изготовителя распространяется только на случаи, прямо предусмотренные действующим законодательством страны.

●● **ХРАНЕНИЕ И СРОК ГОДНОСТИ**

- Материал используется при комнатной температуре и может краткосрочно храниться при температуре не выше 25 °C.
- Плотно закрывайте колпачок сразу после использования.
- Долговременное хранение рекомендуется при температуре 2 - 8 °C, что обеспечивает максимальный срок годности.
- Срок годности 2 года.
- НЕ ЗАМОРАЖИВАТЬ!

●● **УТИЛИЗАЦИЯ**

Утилизировать медицинское изделие в соответствии с локальными /региональными / национальными / международными требованиями законодательства.

●● **КОМПЛЕКТАЦИЯ**

Jen-DuaCem SE в двойных шприцах 4.2 или 8.4 г/г [компонент А, компонент Б].

- Доступные цвета:**
 - Оттенок А2;
 - Оттенок А3;
 - Оттенок W0 (Белый Опак)
 - Оттенок СНМ (Хамелеон).

JenDental UKRAINE

Джен-ДуаЦем SE

UA Самоадгезивний композитний цемент подвійного твердіння

Jen-DuaCem SE рекомендований для цементування волоконних шинуючих систем, металевих, скловолоконних, вуглепластикових і кварцевих штифтів, а також вкладок, накладок і вінірів.

●● **ПРИЗНАЧЕННЯ**

- Бондинговий цемент, який не потребує фотополімеризації, для фіксації не-рामних реставрацій.
- Лютинговий композитний цемент хімічного твердіння для фіксації литих куксових вкладок.
- Цементування металевих, скловолоконних, вуглепластикових і кварцевих штифтів.
- Лютинговий цемент для адгезивних мостів типу Maryland або Rochette.
- Фіксація шинувальних елементів.
- Шинування зубів (із шинувальними стрічками та шнурами) у випадках хвороби або травмування тканин пародонту.

●● **ВИРОБНИЦТВО: ТОВ «ДЖЕНДЕНТАЛ-УКРАЇНА»**

🇺🇦 **Бориспільська вул. 9, буд. 61. Київ, 02099, Україна**

Jen-DuaCem SE

EN **Self-adhesive dual-cure composite cement**

Jen-DuaCem SE is recommended for cementing fiber splinting systems, metal, fiberglass, carbon fiber and quartz posts, as well as inlays, onlays and veneers.

●● **PRODUCED BY: JENDENTAL-UKRAINE LLC**

🇺🇦 **Boryspilska Str. 9, Build. 61, Kyiv, 02099, Ukraine**

●● **ПРОИЗВЕДЕНО: ООО "ДЖЕНДЕНТАЛ-УКРАИНА"**

🇺🇦 **Бориспольская ул. 9, строение 61. Киев, 02099, Украина**

Джен-ДуаЦем SE

RU Самоадгезивный композитный цемент двойного отверждения

Jen-DuaCem SE рекомендован для цементирования волоконных шинирующих систем, металлических, стекловолоконных, углепластиковых и кварцевых штифтов, а также вкладок, накладок и виниров.

●● **ПРОИЗВЕДЕНО: ООО "ДЖЕНДЕНТАЛ-УКРАИНА"**

🇺🇦 **Бориспольская ул. 9, строение 61. Киев, 02099, Украина**

🇺🇦 **Бориспольская ул. 9, строение 61. Киев, 02099, Украина**

JENDENTAL-UKRAINE LLC

☎ +380 44 337 87 82

✉ info@jendental-ukraine.com

🌐 www.jendental-ukraine.com

ISO 13485 **UA.TR.137**



Джен-ДуаЦем SE

Jen-DuaCem SE рекомендований для цементування волоконних шинуючих систем, металевих, скловолоконних, вуглепластикових і кварцевих штифтів, а також вкладок, накладок і вінірів. Препарат володіє високими механічними характеристиками та рентгеноконтрастністю, в більшості випадків не потребує попереднього протравлювання та адгезивної підготовки. Jen-DuaCem SE постачається в двоциліндровому шприці з насадками, що забезпечують автоматичне та якісне змішування матеріалу, а також високу швидкість та точність нанесення.

●● **ПРИЗНАЧЕННЯ**

Jen-DuaCem SE є реставраційним матеріалом, призначеним для широкого кола клінічних лютінгових процедур, особливо тих, де адекватну фотополімеризацію світлом гарантувати не можна. Матеріал можна використовувати як:

- Бондинговий цемент, який не потребує фотополімеризації, для фіксації не-рामних реставрацій.
- Лютинговий композитний цемент хімічного твердіння для фіксації литих куксових вкладок.
- Цементування металевих, скловолоконних, вуглепластикових і кварцевих штифтів.
- Лютинговий цемент для адгезивних мостів типу Maryland або Rochette.
- Фіксація шинувальних елементів.
- Шинування зубів (із шинувальними стрічками та шнурами) у випадках хвороби або травмування тканин пародонту.

●● **ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ**

- Режим полімеризації: подвійна полімеризація.
- Робочий час: не менше 90 секунд при температурі 23 °C.
- Час твердіння: близько 3-5 хвилин при температурі 37 °C.
- Полімеризація світлом: 20 секунд для шару товщиною не більше 2 мм або 40 секунд для шару не більше 4 мм.
- Будь-ласка, зауважте, що дані наведено для температури 23 °C та відносної вологості 50%. Ці показники можуть варіюватися в залежності від умов та терміну зберігання матеріалу, температури, вологості повітря. Підвищення температури матеріалу зменшує його робочий час.

●● **ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ**

ДОЗУВАННЯ ТА ЗМІШУВАННЯ:

Перед першим використанням важливо переконатися, що матеріал виходить рівномірно з обох частин подвійного шприца. Для цього видавіть невелику кількість матеріалу з подвійного шприца на бланкет для змішування, щоб досягти рівномірного дозування пасти та забезпечити відповідне перемішування змішувальною насадкою в подальшому.

Використовуйте шприці з чистих продезінфікованих рукавичках, щоб уникнути його забруднення. Не використовуйте шприц повторно, якщо він забруднений. Дезінфікуйте подвійний шприц Jen-DuaCem SE дезінфікуючим засобом середнього рівня після кожного використання.

- Поверніть колпачок на 90° проти годинникової стрілки, суміщаючи позначки-вмійки на ковпачку та шприці та зніміть ковпачок.
- Прикріпіть змішувальну насадку, так само суміщаючи вмійки на насадці та на шприці.
- Поверніть насадку для змішування на 90° за годинниковою стрілкою та перед нанесенням матеріалу переконайтесь, що її правильно під'єднано до шприца. Матеріал повинен легко видавлюватися.
- Для перемішування та нанесення препарату обережно натисніть на поршень. Дві пасти автоматично змішуються у відповідних обсягах. Додаткове ручне перемішування видавленого матеріалу перед використанням покращує якість змішування!
- Щоб зняти змішувальну насадку після закінчення нанесення матеріалу, поверніть її на 90° проти годинникової стрілки, вирівнюючи вмійки на насадці та шприці та видаліть насадку. Вдягніть ковпачок, сумістивши позначки та поверніть його на 90° за годинниковою стрілкою. Тримайте двоциліндровий шприц щільно закритим.
- Змішувальну насадку після використання потрібно утилізувати. Ні порожній шприц, ні використаний змішувач не можуть бути застосовані повторно.
- Очистіть використані металеві інструменти відразу після застосування спиртом або ацетоном.

ТЕХНІКА ЗАСТОСУВАННЯ ДЛЯ ВСІХ ВИДІВ НЕПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ (КРІМ ВІНІРІВ):

- Видаліть тимчасову реставрацію та тимчасовий цемент. Ретельно очистіть ділянку, що препарується, промийте дистильованою водою та висушіть струменем повітря, що не містить мастило і воду, але не пересушуйте. Стандартне препарування під вкладки повинно бути злегка округленим і мати трохи скошені краї. Уникайте клиновидних країв і піднтрень. Для накладок необхідне зниження оклюзії на 1,5 – 2 мм. Букальна й лінгвальна поверхні повинні

бути відпрепаровані таким чином, щоб кераміка охоплювала 2 – 3 мм емалі і була продовженням тіла зуба. Ясенні тканини повинні бути відісунуті таким чином, щоб уможливити процедуру бондингу. Пульпова камера повинна бути захищена прокладкою з гідроксиду кальцію до зняття відбитка.

Зауважте: важливо ретельно видалити тимчасовий цемент і очистити відпрепаровану поверхню, оскільки тільки так можна досягти оптимальної адгезії матеріалу. Особливо ретельно слід видалити тимчасові цементи на основі цинкоксид-евгенолу, оскільки фенольні речовини (до яких належить евгенол) можуть сповільнювати процес полімеризації матеріалу. Для повної впевеності рекомендується використовувати безевгенольні цементи. Крім того, слід уникати контакту матеріалу з такими речовинами, як пероксид водню етилендіамінетраоцтова кислота [ЕДТА] та/або дезінфікуючими засобами, оскільки вони можуть взаємодіяти з компонентами матеріалу та впливати на процес його полімеризації та/або силу адгезії.

- Проведіть примірку реставрації. Jen-DuaCem SE використовується для фіксації добре підігнаних реставрацій там, де необхідна мала товщина шару цементу. Не варто фіксувати погано підігнані реставрації, у такому випадку роботу краще переоробити.
- При проведенні бондингових процедур необхідний ретельний контроль над рідинами ротові порожнини, щоб запобігти забрудненню як відпрепарованої ділянки, так і цемента. Хорошого результату можна досягти шляхом використання коффердаму, ретракції ясен за допомогою ниток і ватних валиків.
- Підготуйте ортопедичну конструкцію або переконайтеся, що вона була попередньо оброблена відповідно до інструкції виробника.
- Оберіть бажаний відтінку цементу та підготуйте подвійний шприц Jen-DuaCem SE до роботи, згідно з інструкціями, що наведено вище.
- Нанесіть матеріал на реставрацію та/або на підготовану поверхню зуба в залежності від виду ортопедичної конструкції, що використовується. Обережно встановте реставрацію на підготовлене місце з легким натиском так, щоб витікали надлишки матеріалу. Сила надавлювання має бути помірною, слід уникати зміщення реставрації.
- Нанесіть матеріал на реставрацію та/або на підготовану поверхню зуба в залежності від виду ортопедичної конструкції, що використовується. Обережно встановте реставрацію на підготовлене місце з легким натиском так, щоб витікали надлишки матеріалу. Сила надавлювання має бути помірною, слід уникати зміщення реставрації.
- Видаліть надлишки матеріалу, дочекавшись його переходу в гелеподібний стан протягом 1-3 хвилин після нанесення або після 1-2 секунд опромінення полімеризатором. Уникайте надмірного видалення матеріалу, особливо на межі реставрація-порожина. Можна залишити невеликий надлишок матеріалу, якщо це необхідно. Використовуйте скейлер або зубний зонд або інший відповідний інструмент, утримуючи конструкцію на місці.
- Зауважте:** працюючи над великими реставраціями, слід вчасно видалити надлишки матеріалу, особливо у важкодоступних місцях (ясенні краї, проксимальні області). Крім того, для запобігання утворенню шару, інгібованого киснем, використовуйте бар'єрний гель. Гель наноситься в ділянках фісур після видалення надлишків матеріалу, проте до полімеризації матеріалу.
- Полимеризиуйте матеріал за допомогою полімеризаційної лампи в тих місцях, де це доступно або дозвольте матеріалу полімеризуватися хімічно. Фіксуючи цільнокерамічні або композитні реставрації, полимеризируйте Jen-DuaCem SE, спрямовуючи світло лампи крізь реставрацію. При фіксації реставрації цим способом потрібно більше часу для засвічування, адекватного товщині реставрації. У будь-якому випадку матеріал потребує близько 5 хвилин для достатньої полімеризації, особливо у місцях, важкодоступних для світла фотополимеризуючої лампи. Тому за необхідності подальших маніпуляцій рекомендовано після видалення надлишків матеріалу, дозволити йому полімеризуватися хімічно.
- Після повної полімеризації цементу обробляйте межі реставрації або змініуйте оклюзійні поверхні дрібнозернистою алмазною пастою. Посаджену на цемент реставрацію треба остаточно відполірувати в місцях, де проводилась корекція, за допомогою використання гумових полірувальних головок та алмазної полірувальної пасти.
- Перевірте оклюзію та функціональні рухи, за необхідності відкорегуйте.

ТЕХНІКА ЗАСТОСУВАННЯ ДЛЯ ВІНІРІВ:

- Відпрепаруйте поверхню зуба під вінир.
- Забезпечте контроль над рідинами ротової порожнини та сухість робочого поля, застосовуючи коффердам або, як альтернативу, ватні тампони та слиновідсмоктувач.
- До установки та остаточної фіксації вінірів рекомендовано провести їх примірку з використанням примірочних паст. Оцініть правильність форми та розміру пластинки, її колір та необхідність корекції аппроксимальних контактних пунктів. При необхідності відкоригуйте та заполіруйте полирами для керамики або композитів. Не варто проводити ретельну перевірку оклюзії на даному етапі, для запобігання псування вінірів. Після примірки ретельно змийте примірочну пасту водою, висушіть струменем повітря без мастила та води і протравіть поверхню вініру фосфорною кислотою протягом 15-20 секунд. Промийте та висушіть.

4. Переконайтеся, що вініри були попередньо підготовлені в лабораторії згідно з інструкціями виробника. Не протравлюйте їх повторно, якщо вони вже були протравлені в лабораторії.

Зуважте: В випадку якщо цього не було зроблено в лабораторії, внутрішню поверхню вініру потрібно протравити протягом 4-6 хвилин 4% або 1-2 хвилин 9%-10% плавиковою кислотою або згідно з вказівками інструкції виробника вініру. Протравлену поверхню ретельно промийте водою, і висушіть повітрям без мастила і води. Ознакою якісної обробки є однорідна, матова і чиста поверхня вініру. Нанесіть силан на внутрішні поверхні вініру та витримайте 60 секунд, після чого висушіть поверхню струменем повітря без мастила та води. Не слід промивати оброблені силаном реставрації водою.

5. Підготуйте поверхню зуба. Для цього протравіть поверхню фосфорною кислотою відповідно до інструкції виробника (наприклад, Phospho-Jen AS), ретельно промийте водою та висушіть. Важливо не пересушувати протравлену поверхню.

6. Нанесіть бондиновий агент (наприклад, Jen-Unibond або Jen-Unibond SE) згідно з інструкціями виробника.

7. Оберіть бажаний відтінок цементу та підготуйте подвійний шприц Jen-DuaCem SE до роботи, згідно з інструкціями, що наведено вище.

8. Нанесіть змішаний цемент безпосередньо на поверхню вініра та обережно приласуйте на підготовлене для цього місце з невеликим натиском та видавіть надлишковий цемент відповідним інструментом. Особливу увагу варто приділити контактним областям та ясенним краям.

9. Збільшіть тиск і, утримуючи його декілька секунд, за допомогою тонкого світловода проведіть точкову полімеризацію матеріалу в області лицьової поверхні протягом декількох секунд. На даному етапі важливо не полімеризувати матеріал в контактних та ясенних краях.

10. Видавіть надлишки матеріалу та проведіть остаточну полімеризацію всіх сегментів поверхні реставрації протягом 10-30 секунд.

11. Проведіть фінішну обробку та поліровку реставрації, перевірте оклюзійні контакти та відкоригуйте їх за необхідності.

ТЕХНІКА ЗАСТОСУВАННЯ ДЛЯ ФІКСАЦІЇ МЕТАЛЕВИХ, СКЛОВОЛОКНИХ, ВУГЛЕПЛАСТИКОВИХ І КВАРЦЕВИХ ШТИФТІВ:

1. Проведіть депульпацію і підготовку простору для установки штифта з використанням стандартних методик. Переконайтеся, що ділянка ретельно очищена, промита і висушена за допомогою паперових штифтів.

Зуважте: слід уникати контакту матеріалу з такими речовинами, як пероксид водню, етилендіамінтетраоцтва кислота (ЕДТА) та/або дезінфікуючим засобами, оскільки вони можуть взаємодіяти з компонентами матеріалу та впливати на процес його полімеризації та/або силу адгезії.

2. Оберіть необхідні розмір штифта та підготуйте його до роботи згідно з інструкціями виробника.

3. Оберіть бажаний відтінок цементу та підготуйте подвійний шприц Jen-DuaCem SE до роботи, згідно з інструкціями, що наведено вище.

4. Внесіть матеріал в канал та, за бажанням, нанесіть тонкий шар матеріалу на штифт. Швидко вставте штифт на підготовлене місце, дозволяючи вільно виходити зайвому матеріалу та видавіть ч надлишки, дочекавшись переходу матеріалу в гелеподібний стан протягом 1-3 хвилин після нанесення або після 1-2 секунд опромінення полімеризатором.

Зуважте: через зростання температури матеріалу після внесення його в порожнину рота стрімко зростає швидкість його полімеризації. Крім того, зовнішнє світло та висока температура повітря в приміщенні можуть призводити до скорочення робочого часу матеріалу. Рекомендовано регулювати інтенсивність освітлення стоматологічної установки під час процедури цементування.

5. Полімеризуйте матеріал за допомогою полімеризаційної лампи в тих місцях, де це доступно або дозвольтє матеріалу полімеризуватися хімічно. У будь-якому випадку матеріал потребує близько 5 хвилин для достатньої полімеризації, особливо у місцях, важкодоступних для світла фотополімерної лампи.

6. Зріжте штифт та реставруйте кульпу.

ФІКСАЦІЯ КОРОНОК НА ІМПЛАНТАТАХ:

1. Видавіть тимчасову реставрацію та тимчасовий цемент. Ретельно очистіть ділянку, що препарується, промийте дистильованою водою та висушіть струменем повітря, що не містить мастила і воду, але не пересушуйте.

2. Очистіть імплантат від тимчасового цементу та інших матеріалів зручним способом та за допомогою алмазного або будь-якого іншого бору за вашим вибором надайте поверхні імплантату шорсткості, ретельно його промийте та висушіть струменем повітря.

3. Переконайтеся, що реставрація добре припасована, провішіть її примірку.

4. Оберіть бажаний відтінок цементу та підготуйте подвійний шприц Jen-DuaCem SE до роботи, згідно з інструкціями, що наведено вище.

5. Нанесіть змішаний матеріал безпосередньо на реставрацію або на імплантат. Матеріал має покривати всі поверхні так, щоб ніяка обережної установки конструкції на місце, його надлишки вільно виткали.

6. Видавіть надлишки матеріалу, дочекавшись його переходу в гелеподібний стан протягом 1-3 хвилин після нанесення або після 1-2 секунд опромінення полімеризатором. Використовуйте скейлер або зубний зонд або інший відповідний інструмент, утримуючи конструкцію на місці.

7. Полімеризуйте матеріал за допомогою полімеризаційної лампи в тих місцях, де це доступно або дозвольтє матеріалу полімеризуватися хімічно. У будь-якому випадку матеріал потребує близько 5 хвилин для достатньої полімеризації, особливо у місцях, важкодоступних для світла фотополімерної лампи.

8. Проведіть фінішну обробку та поліровку реставрації, перевірте оклюзійні контакти та відкоригуйте їх за необхідності.

●● ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

• Матеріал містить метакрилати, що можуть викликати алергічні реакції. Використовуйте медичні рукавички та уникайте потрапляння матеріалу на шкіру, слизові оболонки та в очі. У разі потрапляння відразу промийте великою кількістю води та зверніться по медичну допомогу.

• Насадки для автоматичного змішування є виключно одноразовими та підлягають утилізації після використання.

• Використання матеріалів, що містять еugenol може призводити до інгібуван-ня процесу полімеризації композиту.

• Полімеризацію світлом рекомендовано проводити в тонкому шарі з використанням галогенової або світлодіодної лампи потужністю 1000 мВт/см² або більше і спектром емісії синього світла 400-500 нм.

●● ПРОТИПОКАЗАННЯ

1. Відомі алергічні реакції пацієнтів на препарат. У разі виникнення алергічної реакції або появи проявів чутливості пацієнта до компонентів матеріалу рекомендовано припинення його застосування та звернення по медичну допомогу.

2. Пряме перекриття пульпи.

3. Неможливість забезпечення ідеальної сухості робочого поля.

●● ГАРАНТІЙНІ ЗОВБ'ЯЗАННЯ

Підприємство-виробник гарантує якість своєї продукції. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті порушення вимог інструкції по використанню матеріалів, порушення умов зберігання та інші випадки, непередбачені функціональним призначенням матеріалу.

Споживач несе відповідальність за визначення придатності даного продукту до використання відповідно до його (споживача) задач. Умова для гарантійного випадку: невідповідність продукту характеристикам, заявленим виробником. У разі виявлення дефекту матеріалу в гарантійний період підприємство-виробник робить заміну продукту.

●● ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ВИРОБНИКА

Відповідальність підприємства-виробника поширюється тільки на випадки, прямо передбачені чинним законодавством країни.

●● ЗБЕРІГАННЯ І ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ

- Матеріал використовується при кімнатній температурі та може короткостроково зберігатися при температурі не вище 25 °C.
- Шільно закривати ковпачок відразу після використання.
- Довготривале зберігання рекомендовано при температурі 2 – 8 °C, що забезпечить максимальний термін придатності.
- Термін придатності – 2 роки.
- НЕ ЗАМОРОЖУВАТИ!

●● УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізувати медичний виріб відповідно з локальними / регіональними / національними / міжнародними вимогами законодавства.

●● УПАКОВКА

Jen-DuaCem SE в подвійних шприцах 4.2 або 8.4 г/г (компонент А, компонент Б).

- Доступні відтінки:**
 - Відтінок А2;
 - Відтінок А3;
 - Відтінок W0 (Білий Опак);
 - Відтінок CHM (Хамелеон).

Jen-DuaCem SE

(EN)

Jen-DuaCem SE is recommended for cementing fiber splinting systems, metal, fiberglass, carbon fiber and quartz posts, as well as inlays, onlays and veneers. The substance has improved mechanical properties and radiopacity, in most cases it does not require pre-etching and adhesive preparation. Jen-DuaCem SE is supplied in a two-cylinder syringe with nozzles ensuring automatic and quality mixing of the material as well as high speed and accuracy of application.

●● INTENDED USE

Jen-DuaCem SE is a restorative material intended for a wide range of clinical luting procedures, especially where adequate light curing cannot be guaranteed. The material can be used as:

- Non-light-curing bonding cement for luting indirect restorations.
- Chemical-curing luting composite cement for fixing cast cores.
- For cementation of inlays, onlays and veneers.
- For cementing metal, fiberglass, carbon fiber and quartz pins.
- Luting cement for adhesive bridges like Maryland or Rochette.
- For fixing splinting elements.
- For splinting teeth (with splinting tapes and cords) in cases of illness or injury to periodontal tissues.

●● TECHNICAL INFORMATION

- Polymerization mode: double polymerization.
- Working time: at least 90 seconds at a temperature of 23°C.
- Curing time: about 3-5 minutes at 37°C.
- Light curing: 20 seconds for a layer not more than 2 mm thick or 40 seconds for a layer not more than 4 mm thick.
- Please note that the data given are for a temperature of 23°C and a relative humidity of 50%. These values may vary depending on the conditions and period of storage of the material, temperature, air humidity. Increasing the temperature of the material reduces its operating time.

●● DIRECTIONS FOR USE

DOSAGE AND MIXING:

Before using for the first time, it is important to make sure that the material comes out evenly from both parts of the twin syringe. To do this, squeeze a small amount of material from the twin syringe onto the mixing pad to achieve even paste dosage and ensure appropriate mixing with the mixing pad later on.

Use a syringe with clean, disinfected gloves to avoid contamination. Do not reuse the syringe if it is contaminated. Disinfect the Jen-DuaCem SE twin syringe with a medium level disinfectant after each use.

- Turn the cap 90° anticlockwise, align the notch marks on the cap and the syringe and remove the cap.

- Attach the mixing nozzle, also aligning the notches on the nozzle and the syringe.

- Turn the mixing nozzle 90° clockwise and make sure it is correctly attached to the syringe before applying the material. The material should be squeezed out easily.

- Press gently on the piston to mix and apply the preparation. The two pastes are automatically mixed in their respective volumes. Additional manual mixing of the extruded material before use improves mixing quality!

- To remove the mixing nozzle once the material has been applied, turn it 90° anticlockwise, aligning the notches on the nozzle and syringe, and remove the nozzle. Fit the cap by aligning the notches and turn it 90° clockwise. Keep the two-cylinder syringe tightly closed.

- The mixing nozzle must be disposed of after use. Neither the empty syringe nor the used mixer may be reused.

- Clean used metal tools immediately after use with alcohol or acetone.

APPLICATION TECHNIQUE FOR ALL TYPES OF INDIRECT RESTORATIONS (EXCEPT VENEERS):

1. Remove temporary restoration and temporary cement. Thoroughly clean the preparation area, rinse with distilled water and dry by air without oil and water, but do not overdry. Standard inlay preparations should be slightly rounded and slightly beveled. Avoid tapered edges and undercuts. For onlays, an occlusion reduction of 1.5 - 2 mm is required. The buccal and lingual surfaces should be prepared in such a way that the ceramic covers 2 - 3 mm of enamel and is a continuation of the tooth body. The gingival tissue should be pushed back in such a way as to allow the bonding procedure. The pulp chamber should be protected with a calcium hydroxide pad prior to impression taking.

Note: It is important to thoroughly remove the temporary cement and clean the prepared surface as this is the only way to achieve optimal material adhesion. Zinc oxide-eugenol temporary cements should be removed especially carefully, since phenolic substances (which include eugenol) can slow down the polymerization of the material. For complete confidence, it is recommended to use eugenol-free cements. In addition, contact of the material with substances such as hydrogen peroxide, ethylenediaminetetraacetic acid (EDTA) and/or disinfectants should be avoided, since they can interact with the components of the material and affect its polymerization process and/or adhesion strength.

2. Try on the restoration. Jen-DuaCem SE is used for cementation of well-fitted restorations where a thin layer of cement is required. It is not necessary to fix poorly fitted restorations, in which case it is better to redo the work.

3. During bonding procedures, careful control of oral fluids is necessary to prevent contamination of both the prepared area and the cement. A good result can be achieved by using a cofferdam, gum retraction with threads and cotton rolls.

4. Prepare the orthopedic structure or make sure it has been pretreated according to the manufacturer's instructions.

5. Select the desired shade of cement and prepare the Jen-DuaCem SE Dual Syringe for use according to the instructions above.

6. Apply material to the restoration and/or to the prepared tooth surface, depending on the type of orthopedic structure used. Carefully place the restoration onto the prepared site with light pressure so that excess material flows out. Apply moderate pressure and avoid displacement of the restoration.

Note: Ambient light and high indoor temperatures can shorten the material handling time. It is recommended that the lighting intensity of the dental unit be adjusted during the cementation procedure.

7. Remove excess material by waiting for it to gel within 1-3 minutes after application or after 1-2 seconds of exposure to the polymerizer. Avoid excessive material removal, especially at the restoration-cavity interface. A slight excess of material can be left if necessary. Use a scaler or a dental probe or other suitable instrument to hold the structure in place.

Note: when working on large restorations, remove excess material in a timely manner, especially in hard-to-reach areas (gingival margins, proximal areas). In addition, use a barrier gel to prevent the formation of an oxygen inhibited layer. The gel is applied to the fissure areas after removing excess material, but before the material has polymerized.

8. Cure the material using a curing lamp where available or allow the material to cure chemically. For cementation of all-ceramic or composite restorations, cure Jen-DuaCem SE by directing lamp light through the restoration. If the restoration is cemented in this way, more exposure time is required due to the thickness of the restoration. In any case, the material requires about 5 minutes to cure sufficiently, especially in places that are difficult to reach for the light of a photopolymer lamp. Therefore, if further manipulations are required, it is recommended that after removing excess material, it should be polymerized chemically.

9. After the cement has fully polymerised, grind the edges of the restoration or reshape the occlusal surfaces with fine diamond paste. Cemented restorations must be polished definitively in the areas where corrections have been made, using rubber polishing heads and diamond polishing paste.

10. Check occlusion and functional movements and correct if necessary.

APPLICATION TECHNIQUE FOR VENEERS:

1. Prepare the surface of the tooth for veneers.

2. Maintain control of oral fluids and a dry work area by using rubber dam or alternatively cotton swabs and saliva ejector.

3. Before the installation and final fixation of veneers, it is recommended to fit them in using fitting pastes. Evaluate the correctness of the shape and size of the plate, its color and the need for correction of the proximal contact points. Correct and polish, if necessary, with ceramic or composite polishers. It is not necessary to carry out a thorough occlusion check at this stage to prevent damage to the veneers. After fitting, thoroughly rinse the fitting paste with water, dry with a jet of air without oil and water and etch the veneer surface with phosphoric acid for 15-20 seconds. Rinse and dry.

4. Make sure the veneers have been pre-prepared in the laboratory according to the manufacturer's instructions. Do not re-etch them if they have already been etched in the laboratory.

Note: If this has not been done in the laboratory, the inner surface of veneers should be etched within 4-6 minutes with 4% or within 1-2 minutes with 9% -10% hydrofluoric acid or according to the instructions of the veneer manufacturer. Rinse the etched surface thoroughly with water and dry with air without oil and water. A sign of high-quality processing is the homogeneous, matte and clean surface of the veneers. Apply silane to the inner surfaces of the veneers and let sit for 60 seconds, then dry the surface with a jet of oil- and water-free air. Silane-treated restorations should not be rinsed with water.

5. Prepare the tooth surface. To do this, etch the surface with phosphoric acid according to the manufacturer's instructions (e.g., Phospho-Jen AS), rinse thoroughly with water and dry. It is important not to overdry the etched surface.

6. Apply a bonding agent (such as Jen-Unibond or Jen-Unibond SE) according to the manufacturer's instructions.

7. Select the desired shade of cement and prepare the Jen-DuaCem SE Dual Syringe for use according to the instructions above.

8. Apply the mixed cement directly to the veneer surface and gently adjust to the prepared area with light pressure and remove excess cement with an appropriate tool. Particular attention should be paid to the contact areas and gingival margins.

9. Increase the pressure and, while holding it for a few seconds, use a thin light guide to spot polymerize the material in the area of the front surface for a few seconds. At this stage, it is important not to polymerize the material in the contact and gingival margins.

10. Remove excess material and final cure all surface segments of the restoration for 10-30 seconds.

11. Finish and polish the restoration, check the occlusal contacts and correct if necessary.

APPLICATION TECHNIQUE FOR FIXING METAL, FIBERGLASS, CARBON FIBER AND QUARTZ PINS:

1. Perform depulpation and preparation of the space for inserting the pin, using standard techniques. Make sure the area is thoroughly cleaned, rinsed and dried with paper pins.

Note: In addition, contact of the material with substances such as hydrogen peroxide, ethylenediaminetetraacetic acid (EDTA) and/or disinfectants should be avoided, since they can interact with the components of the material and affect its polymerization process and/or adhesion strength.

2. Select the correct pin size and prepare it according to the manufacturer's instructions.

3. Select the desired shade of cement and prepare the Jen-DuaCem SE Dual Syringe for use according to the instructions above.

4. Insert material into the canal and, if desired, apply a thin layer of material to the pin. Quickly insert the pin into the prepared place, allowing free excess material to come out and remove this excess by waiting for the material to gel within 1-3 minutes after application or after 1-2 seconds of exposure to the polymerizer.

Note: due to the increase in the temperature of the material after its introduction into the oral cavity, the rate of its polymerization increases rapidly. Moreover, ambient light and high indoor temperatures can shorten the material handling time. It is recommended that the lighting intensity of the dental unit be adjusted during the cementation procedure.

5. Cure the material using a curing lamp where available or allow the material to cure chemically. In any case, the material requires about 5 minutes to cure sufficiently, especially in places that are difficult to reach for the light of a photopolymer lamp.

6. Cut the pin and restore the stump.

FIXATION OF CROWNS ON IMPLANTS:

1. Remove temporary restoration and temporary cement. Thoroughly clean the preparation area, rinse with distilled water and dry by air without oil and water, but do not overdry.

2. Clean the implant from temporary cement and other materials in a convenient way and use a diamond or any other bur of your choice to roughen the surface of the implant, rinse it thoroughly and dry it with a stream of air.

3. Make sure the restoration fits well.

4. Select the desired shade of cement and prepare the Jen-DuaCem SE Dual Syringe for use according to the instructions above.

5. Apply mixed material directly to the restoration or implant. The material should cover all surfaces so that after careful installation of the structure in place, its excess flows freely.

6. Remove excess material by waiting for it to gel within 1-3 minutes after application or after 1-2 seconds of exposure to the polymerizer. Use a scaler or a dental probe or other suitable instrument to hold the structure in place.

7. Cure the material using a curing lamp where available or allow the material to cure chemically. In any case, the material requires about 5 minutes to cure sufficiently, especially in places that are difficult to reach for the light of a photopolymer lamp.

8. Finish and polish the restoration, check the occlusal contacts and correct if necessary.

●● PRECAUTIONS AND WARNINGS

• The material contains methacrylates, which may cause allergic reactions. Use medical gloves and avoid contact with skin, mucous membranes and eyes. In case of contact, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

• The automatic mixing nozzles are exclusively disposable and must be disposed of after use.

• The use of materials containing eugenol may inhibit the polymerisation of the composite.

• Light curing is recommended in a thin layer using a halogen or LED lamp of 1000 mW/cm² or more and a blue light emission spectrum of 400-500 nm.

●● CONTRAINDICATIONS

1. Allergic reactions of patients to the substance are known. In the event of an allergic reaction or the appearance of manifestations of patient sensitivity to the components of the material, it is recommended to stop using it and seek medical help.

2. Direct pulp overlap.

3. The impossibility to ensure perfect dryness of the working field.

●● WARRANTY

The manufacturer warrants the quality of manufactured products. The adverse events inflicted by violation of user manual, storage conditions and other events inflicted by non-stipulated usage of the material are not the subjects of warranty. The customer is responsible for determination of suitability of this product for user's application. Warranty conditions: the product does not comply with requirements declared by manufacturer. In this case the manufacturer replaces the defective material within warranty period.

●● LIMITATION OF LIABILITY

The manufacturer's liability is limited by only cases stipulated by direct legislation of the country.

●● STORAGE AND SHELF LIFE

- The material is used at room temperature and can be stored briefly at a temperature not exceeding 25°C.
- Close the cap tightly immediately after use.
- Long-term storage is recommended at 2 - 8°C to ensure maximum shelf life.
- Shelf life: 2 years
- DO NOT FREEZE!

●● RECYCLING

Dispose of the medical device in accordance with local / regional / national / international legal requirements.

●● PACKING LIST

Jen-DuaCem SE in double syringes 4.2 or 8.4 g (component A, component B).

- Available colors:**
 - A2 shade;
 - A3 shade;
 - W0 shade (White Opaque)
 - CHM shade (Chameleon).

Джен-ДуаСем SE (RU)

Jen-DuaCem SE рекомендован для цементирования волоконных шинирующих систем, металлических, стекловолоконных, углепластиковых и кварцевых штифтов, а также вкладок, накладок и виниров. Препарат обладает высокими механическими характеристиками и рентгеноконтрастностью, в большинстве случаев не требует предварительного протравливания и адгезивной подготовки. Jen-DuaCem SE поставляется в двухцилиндровом шприце с насадками, обеспечивающими автоматическое и качественное смешивание материала, а также высокую скорость и точность нанесения.

●● НАЗНАЧЕНИЕ

Jen-DuaCem SE является реставрационным материалом, предназначенным для широкого круга клинических лютиновых процедур, особенно там, где адекватную фотополімеризацию светом гарантировать невозможно. Материал можно использовать как:

- Бондинговый цемент, не требующий фотополімеризации, для фиксации непрямых реставраций.
- Лютиновый композитный цемент химического отверждения для фиксации литых культевых вкладок.
- Для цементирования вкладок, накладок и виниров.
- Для цементирования металлических, стекловолоконных, углепластиковых и кварцевых штифтов.
- Лютиновый цемент для адгезивных мостов типа Maryland или Rochette.
- Для фиксации шинирующих элементов.
- Для шинирования зубов (с шинирующими лентами и шнурами) в случаях болезней или травмы транквальной пародонтии.

●● ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Режим полимеризации: двойная полимеризация.
- Рабочее время: не менее 90 секунд при температуре 23 °C.
- Время отверждения: около 3-5 минут при температуре 37 °C.
- Полимеризация светом: 20 секунд для слоя толщиной не более 2 мм или 40 секунд для слоя не более 4 мм.
- Пожалуйста, имейте в виду, что данные приведены для температуры 23 °C и относительной влажности 50%. Эти показатели могут варьироваться в зависимости от условий и срока хранения материала, температуры, влажности воздуха. Повышение температуры материала уменьшает его рабочее время.

●● ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Перед первым использованием важно убедиться, что материал выходит равномерно из обеих частей двойного шприца. Для этого выдавите небольшое количество материала из двойного шприца на блокнот для замешивания, чтобы достичь равномерного дозирования пасты и обеспечить соответствующее перемешивание смесительной насадкой в дальнейшем.

Используйте шприц в чистых продезинфицированных перчатках, чтобы избежать его загрязнения. Не используйте шприц повторно, если он загрязнен. Дезинфицируйте двойной шприц Jen-DuaCem SE дезинфицирующим средством среднего уровня после каждого использования.

- Поверните колпачок на 90° против часовой стрелки, совмещая метки-выемки на колпачке и шприце, и снимите колпачок.

- Прикрепите смесительную насадку, так же совмещая выемки на насадке и на шприце.

- Поверните насадку для смешивания на 90° по часовой стрелке и перед нанес